

DE Gebrauchsanleitung

1) Gebrauchsanleitung beachten 2/3) Lagerbedingungen – siehe Verpackung 4/5) Produktions- und Halbarkeitsdatum – siehe Verpackung
Transport in Originalverpackung empfohlen.
Anwendung Die partikelfilternde Halbmaseke ist ein vollständiges Atemschutzgerät, das ganz oder überwiegend aus Filtermaterial besteht (enthalt keine Allergene). Anwendbar in den Schutzzonen FFP1 (blau), FFP2 (orange) und FFP3 (schwarz) zum Schutz vor festen und flüssigen Aerosolen bis zum Vielfachen des definierten Grenzwertes (GW).
FFP1 = 4xGW (nicht gegen Partikel krebserzeugender und radioaktiver Stoffe, Mikroorganismen und Enzyme), FFP2 = 10xGW (nicht gegen Partikel radioaktiver Stoffe, Viren und Enzyme), FFP3 = 30xGW.

* GW sind z.B. die in der TRGS 900 aufgeführten Grenzwerte in der Luft am Arbeitsplatz – MAK – und TRK – Werte. (= maximale Arbeitskonzentration; TRK = technische Richtkonzentration)

Warnung/Einschränkung

Nationale Vorschriften und Gebrauchsanweisungen lesen und beachten. Die Maske schützt nicht vor Gasen und Dämpfen. Benutzer muss mit Gebrauch und Handhabung des Produktes vertraut sein. Gesichtshaare oder Narben im Bereich des Maskenrandes verhindern den korrekten Sitz der Maske. Unbelüftete Behälter, Gruben, Kanäle und kleine Räume dürfen mit partikel-filtrierenden Halbmasken nicht betreten werden. Sauerstoffgehalt in der Umgebung muss min. 17 Vol.-% betragen (nationale Vorgaben beachten). Bei Gefahr von Sauerstoffmangel, zu hoher Gefahrstoffsitzung oder unbekannten Verhältnissen sind umgebungs-unabhängige Isoliergeräte zu verwenden. Bei Anstieg des Atemverstandes, nach Gebrauch oder bei Beschädigung der Maske, diese nach lokalen Vorschriften entsorgen. Produkt darf nicht verändert werden. Nicht in explosionsfähiger Atmosphäre verwenden.
Kontrolle vor Gebrauch Maske muss für die Anwendung geeignet sein. Es ist jedem Einzelfall eine individuelle Risikoevaluierung vorzunehmen. Bei Unsicherheiten oder Fragen zur Anwendung, wenden Sie sich bitte an Ihren Sicherheitsbeauftragten. Maske auf Halbarkeit und sichtbare Beschädigungen prüfen; bei Beschädigung oder überschrittenem Halbarkeitsdatum Maske nicht verwenden.

Aufsetzanzleitung Beachten Sie die Piktogramme auf der Verpackung in der richtigen Reihenfolge. Dehnen Sie vorsichtig das Kopfband mit beiden Händen weit vor (nicht entwirren bei Textilkopfband). Legen Sie die vorgeformte bzw. aufgefaltete Maske so in die Hand, dass die Kopfbänder nach unten hängen. Setzen Sie die Maske unter dem Kinn an, den Nasenclip nach oben. Positionieren Sie das untere Band um den Nacken und die obere Band oberhalb der Ohren. Nasenclip anpassen. Kopfband schließen und/oder anpassen, falls möglich. Überprüfen Sie den Dichtsitz der Maske: Legen Sie beide Hände um die Maske und atmen Sie kräftig aus. Bei Luftaustritt an den Rändern Nasenclip und/oder Kopfband erneut anpassen. Wird kein Dichtsitz erreicht, Arbeitsplatz nicht betreten. Die falsche Passform der Maske ist unerlässlich für Ihren Schutz, die falsche Passform kann zu ernsthaften Erkrankungen führen.

Lagerung In Originalverpackung aufbewahren, Lagerbedingung: Halbarkeit sowie Verpackung. Maske vor chemischen Substanzen, Feuchtigkeit, direkter Sonneninstrahlung und Schmutz schützen.

Kennzeichnung NR = nicht wieder verwendbar (nach einer Schicht entwirrt R= wieder verwendbar (aber nicht länger als 3 Schichten), der Punkt „Reinigung“ ist zu beachten. D = beständige Dauerhalbarkeit.

Reinigung/Desinfektion Für Masken mit R-Kennzeichnung den Maskenresten nach Gebrauch sofort mit uvex clear Reinigungsspray reinigen und desinfizieren (5 Sekunden aus ca. 30 cm Entfernung spritzen). Maske vor nächster Verwendung auf Gebrauchstauglichkeit prüfen.

Zulassung Das Produkt erfüllt die harmonisierte Norm EN149:2001+A1:2009 und die Anforderungen der Verordnung 2016/425. Die gültige Rechtsprechung finden Sie auf der Konformitätserklärung, diese ist zu finden unter: www.uvex-safety.com/ce

questions concernant l'utilisation, contactez vos responsables de la sécurité.

Contrôlez la présence d'usure et de déteriorations visibles sur le masque. Si vous notez de telles déteriorations ou si la date limite d'utilisation est expirée, n'utilisez plus le masque.

Instructions d'utilisation Suivez dans l'ordre les pictogrammes dessinés sur l'emballage. Étirez prudemment le bandoulière vers l'avant avec les deux mains (sauf pour un bandeau textile). Posez le masque préformé et déploiez dans votre main de sorte que les bandes pendent. Positionnez le masque sous le menton, le clip nasal vers le haut. Placez la bande inférieure autour du cou et la bande supérieure au-dessus des oreilles. Ajustez le clip nasal. Fermez le bandoulière en/et ajustez-le, si nécessaire. Contrôlez l'étanchéité du masque : placez les deux mains autour du masque et expirez vigoureusement. Si de l'air s'échappe par les bords, ajustez de nouveau le clip nasal et/ou le bandoulière. Si vous ne parvenez pas à obtenir une étanchéité parfaite, n'entrez pas sur le lieu de travail ! L'ajustement adéquat du masque est impératif pour votre protection. Un mauvais ajustement peut entraîner de graves problèmes de santé.

Stockage Rangez le masque dans l'emballage d'origine (voir ce dernier pour connaître les conditions de stockage/la durabilité). Protégez le masque contre les substances chimiques, l'humidité, les rayons directs du soleil et la poussière.

Marquage NR = non réutilisable (à jeté après une journée de travail) ; R = réutilisable (mais pas plus de 3 jours), respectez les instructions de nettoyage. D = test de résistance à la poussière de dolome existante.

Nettoyage/Désinfection Pour les masques marqués R, nettoyez et désinfectez immédiatement l'intérieur après utilisation à l'aide du spray de nettoyage uvex clear (pulvérisez 5 secondes en tenant le spray à env. 30 cm du masque). Avant la prochaine utilisation, contrôlez l'aptitude au service du masque.

Authorisation Le produit satisfait la norme harmonisée NF EN 149:2001+A1:2009 et respecte les exigences du règlement européen 2016/425. Vous pouvez consulter la législation applicable dans la déclaration de conformité disponible à l'adresse : www.uvex-safety.com/ce

IT Istruzioni per l'uso

1) Seguire le Istruzioni per l'uso (2/3) Per le condizioni di conservazione, vedere la confezione 4/5) Per la data di produzione e di scadenza, vedere la confezione 5)

Trasporto Si raccomanda di effettuare il trasporto nella confezione originale.

Utilizzo La semimascherina filtrante per la protezione dalle particelle è un dispositivo completo di protezione delle vie respiratorie, composto completamente o prevalentemente da materiale filtrante (non contiene allergeni). Utilizzabile nei gradi di protezione FFP1 (blu), FFP2 (arancione) e FFP3 (nero) per la protezione da aerosoli solidi e liquidi fino a un multiplo del valore del limite di soglia definito (GW). FFP1 = 4 x GW (non da particelle di sostanze, microorganismi ed enzimi cancerogeni e radioattivi), FFP2 = 10 x GW (non da particelle di sostanze, virus ed enzimi radioattivi), FFP3 = 30 x GW.

* GW sono ad esempio i valori del limite di soglia dell'aria sul posto di lavoro riportati nella normativa tedesca TRGS 900: valori MAK e TRK. (MAK = concentrazione massima; TRK = limite di esposizione ammissibile).

Avvertenza/limitazione Leggere e rispettare le norme previste a livello nazionale e le Istruzioni per l'uso. La mascherina non protegge dai gas e vapori. L'utente deve avere sufficiente competenza nell'utilizzare e maneggiare il prodotto. La presenza di polli o irregolarità della pelle nell'area ai margini della mascherina non impedisce la protezione. Non è possibile introdursi in serbatoi, cavità, canali e spazi di piccole dimensioni non ventilati con le semimascherine filtranti per la protezione dalle particelle. Il tenore di ossigeno nell'ambiente deve corrispondere a un valore minimo di 17 Vol.% (rispetto alle norme previste a livello nazionale). In caso di pericolo di carenza di ossigeno, evitare di sommare di utile l'utilizzo, rivolgersi ai responsabili della sicurezza. Verificare la scadenza e gli eventuali danni visibili; in caso di danneggiamento o superamento della data di scadenza, non utilizzare la mascherina.

Istruzione per indossare il dispositivo Seguire i simboli grafici sulla confezione nella sequenza corretta. Allargare leggermente la fascia per la testa e entrare le mani (operazione non necessaria per la fascia in tessuto). Posare la mascherina preferita o ripiegata sulla mano in modo tale che le fasce le testa pendano verso il basso. Poggiare la mascherina sotto il mento e il nasello verso sopra. Posizionare la fascia inferiore intorno alla nuca e quella superiore sopra le orecchie. Regolare la clip per il naso. Chiudere o regolare la fascia per la testa se necessario. Verificare l'aderenza della mascherina: Poggiare entrambe le mani sulla mascherina e respirare energicamente. In caso di fuoriuscita dell'aria dai margini, regolare nuovamente il nasello e la fascia per la testa. Non entrare nel luogo di lavoro senza aver imparato a respirare isolanti su cui non influenza l'ambiente circostante. In caso di aumento della resistenza respiratoria, dopo l'utilizzo o in caso di danneggiamento della mascherina, smaltrirla con semimascherine filtranti per la protezione dalle particelle. Ogni mascherina deve essere pulita prima di essere utilizzata.

Avvertenze/limitazioni Leggere e rispettare le norme previste a livello nazionale e le Istruzioni per l'uso. La mascherina non protegge dai gas e vapori. L'utente deve avere sufficiente competenza nell'utilizzare e maneggiare il prodotto. La presenza di polli o irregolarità della pelle nell'area ai margini della mascherina non impedisce la protezione. Non è possibile introdursi in serbatoi, cavità, canali e spazi di piccole dimensioni non ventilati con le semimascherine filtranti per la protezione dalle particelle. Il tenore di ossigeno nell'ambiente deve corrispondere a un valore minimo di 17 Vol.% (rispetto alle norme previste a livello nazionale). In caso di pericolo di carenza di ossigeno, evitare di sommare di utile l'utilizzo, rivolgersi ai responsabili della sicurezza. Verificare la scadenza e gli eventuali danni visibili; in caso di danneggiamento o superamento della data di scadenza, non utilizzare la mascherina.

Istruzione per indossare il dispositivo Seguire i simboli grafici sulla confezione nella sequenza corretta. Allargare leggermente la fascia per la testa e entrare le mani (operazione non necessaria per la fascia in tessuto). Posare la mascherina preferita o ripiegata sulla mano in modo tale che le fasce le testa pendano verso il basso. Poggiare la mascherina sotto il mento e il nasello verso sopra. Posizionare la fascia inferiore intorno alla nuca e quella superiore sopra le orecchie. Regolare la clip per il naso. Chiudere o regolare la fascia per la testa se necessario. Verificare l'aderenza della mascherina: Poggiare entrambe le mani sulla mascherina e respirare energicamente. In caso di fuoriuscita dell'aria dai margini, regolare nuovamente il nasello e la fascia per la testa. Non entrare nel luogo di lavoro senza aver imparato a respirare isolanti su cui non influenza l'ambiente circostante. In caso di aumento della resistenza respiratoria, dopo l'utilizzo o in caso di danneggiamento della mascherina, smaltrirla con semimascherine filtranti per la protezione dalle particelle. Ogni mascherina deve essere pulita prima di essere utilizzata.

Controlli prima dell'utilizzo La mascherina deve essere adatta alla specifica situazione di utilizzo. È necessario effettuare una valutazione del rischio in ogni specifico caso. In caso di incertezza o di domande sulle utilizzazioni, rivolgersi ai responsabili della sicurezza. Verificare la scadenza e gli eventuali danni visibili; in caso di danneggiamento o superamento della data di scadenza, non utilizzare la mascherina.

Istruzione per indossare il dispositivo Seguire i simboli grafici sulla confezione nella sequenza corretta. Allargare leggermente la fascia per la testa e entrare le mani (operazione non necessaria per la fascia in tessuto). Posare la mascherina preferita o ripiegata sulla mano in modo tale che le fasce le testa pendano verso il basso. Poggiare la mascherina sotto il mento e il nasello verso sopra. Posizionare la fascia inferiore intorno alla nuca e quella superiore sopra le orecchie. Regolare la clip per il naso. Chiudere o regolare la fascia per la testa se necessario. Verificare l'aderenza della mascherina: Poggiare entrambe le mani sulla mascherina e respirare energicamente. In caso di fuoriuscita dell'aria dai margini, regolare nuovamente il nasello e la fascia per la testa. Non entrare nel luogo di lavoro senza aver imparato a respirare isolanti su cui non influenza l'ambiente circostante. In caso di aumento della resistenza respiratoria, dopo l'utilizzo o in caso di danneggiamento della mascherina, smaltrirla con semimascherine filtranti per la protezione dalle particelle. Ogni mascherina deve essere pulita prima di essere utilizzata.

Controlli prima dell'utilizzo La mascherina deve essere adatta alla specifica situazione di utilizzo. È necessario effettuare una valutazione del rischio in ogni specifico caso. In caso di incertezza o di domande sulle utilizzazioni, rivolgersi ai responsabili della sicurezza. Verificare la scadenza e gli eventuali danni visibili; in caso di danneggiamento o superamento della data di scadenza, non utilizzare la mascherina.

Istruzione per indossare il dispositivo Seguire i simboli grafici sulla confezione nella sequenza corretta. Allargare leggermente la fascia per la testa e entrare le mani (operazione non necessaria per la fascia in tessuto). Posare la mascherina preferita o ripiegata sulla mano in modo tale che le fasce le testa pendano verso il basso. Poggiare la mascherina sotto il mento e il nasello verso sopra. Posizionare la fascia inferiore intorno alla nuca e quella superiore sopra le orecchie. Regolare la clip per il naso. Chiudere o regolare la fascia per la testa se necessario. Verificare l'aderenza della mascherina: Poggiare entrambe le mani sulla mascherina e respirare energicamente. In caso di fuoriuscita dell'aria dai margini, regolare nuovamente il nasello e la fascia per la testa. Non entrare nel luogo di lavoro senza aver imparato a respirare isolanti su cui non influenza l'ambiente circostante. In caso di aumento della resistenza respiratoria, dopo l'utilizzo o in caso di danneggiamento della mascherina, smaltrirla con semimascherine filtranti per la protezione dalle particelle. Ogni mascherina deve essere pulita prima di essere utilizzata.

Controlli prima dell'utilizzo La mascherina deve essere adatta alla specifica situazione di utilizzo. È necessario effettuare una valutazione del rischio in ogni specifico caso. In caso di incertezza o di domande sulle utilizzazioni, rivolgersi ai responsabili della sicurezza. Verificare la scadenza e gli eventuali danni visibili; in caso di danneggiamento o superamento della data di scadenza, non utilizzare la mascherina.

Istruzione per indossare il dispositivo Seguire i simboli grafici sulla confezione nella sequenza corretta. Allargare leggermente la fascia per la testa e entrare le mani (operazione non necessaria per la fascia in tessuto). Posare la mascherina preferita o ripiegata sulla mano in modo tale che le fasce le testa pendano verso il basso. Poggiare la mascherina sotto il mento e il nasello verso sopra. Posizionare la fascia inferiore intorno alla nuca e quella superiore sopra le orecchie. Regolare la clip per il naso. Chiudere o regolare la fascia per la testa se necessario. Verificare l'aderenza della mascherina: Poggiare entrambe le mani sulla mascherina e respirare energicamente. In caso di fuoriuscita dell'aria dai margini, regolare nuovamente il nasello e la fascia per la testa. Non entrare nel luogo di lavoro senza aver imparato a respirare isolanti su cui non influenza l'ambiente circostante. In caso di aumento della resistenza respiratoria, dopo l'utilizzo o in caso di danneggiamento della mascherina, smaltrirla con semimascherine filtranti per la protezione dalle particelle. Ogni mascherina deve essere pulita prima di essere utilizzata.

Controlli prima dell'utilizzo La mascherina deve essere adatta alla specifica situazione di utilizzo. È necessario effettuare una valutazione del rischio in ogni specifico caso. In caso di incertezza o di domande sulle utilizzazioni, rivolgersi ai responsabili della sicurezza. Verificare la scadenza e gli eventuali danni visibili; in caso di danneggiamento o superamento della data di scadenza, non utilizzare la mascherina.

Istruzione per indossare il dispositivo Seguire i simboli grafici sulla confezione nella sequenza corretta. Allargare leggermente la fascia per la testa e entrare le mani (operazione non necessaria per la fascia in tessuto). Posare la mascherina preferita o ripiegata sulla mano in modo tale che le fasce le testa pendano verso il basso. Poggiare la mascherina sotto il mento e il nasello verso sopra. Posizionare la fascia inferiore intorno alla nuca e quella superiore sopra le orecchie. Regolare la clip per il naso. Chiudere o regolare la fascia per la testa se necessario. Verificare l'aderenza della mascherina: Poggiare entrambe le mani sulla mascherina e respirare energicamente. In caso di fuoriuscita dell'aria dai margini, regolare nuovamente il nasello e la fascia per la testa. Non entrare nel luogo di lavoro senza aver imparato a respirare isolanti su cui non influenza l'ambiente circostante. In caso di aumento della resistenza respiratoria, dopo l'utilizzo o in caso di danneggiamento della mascherina, smaltrirla con semimascherine filtranti per la protezione dalle particelle. Ogni mascherina deve essere pulita prima di essere utilizzata.

Controlli prima dell'utilizzo La mascherina deve essere adatta alla specifica situazione di utilizzo. È necessario effettuare una valutazione del rischio in ogni specifico caso. In caso di incertezza o di domande sulle utilizzazioni, rivolgersi ai responsabili della sicurezza. Verificare la scadenza e gli eventuali danni visibili; in caso di danneggiamento o superamento della data di scadenza, non utilizzare la mascherina.

Istruzione per indossare il dispositivo Seguire i simboli grafici sulla confezione nella sequenza corretta. Allargare leggermente la fascia per la testa e entrare le mani (operazione non necessaria per la fascia in tessuto). Posare la mascherina preferita o ripiegata sulla mano in modo tale che le fasce le testa pendano verso il basso. Poggiare la mascherina sotto il mento e il nasello verso sopra. Posizionare la fascia inferiore intorno alla nuca e quella superiore sopra le orecchie. Regolare la clip per il naso. Chiudere o regolare la fascia per la testa se necessario. Verificare l'aderenza della mascherina: Poggiare entrambe le mani sulla mascherina e respirare energicamente. In caso di fuoriuscita dell'aria dai margini, regolare nuovamente il nasello e la fascia per la testa. Non entrare nel luogo di lavoro senza aver imparato a respirare isolanti su cui non influenza l'ambiente circostante. In caso di aumento della resistenza respiratoria, dopo l'utilizzo o in caso di danneggiamento della mascherina, smaltrirla con semimascherine filtranti per la protezione dalle particelle. Ogni mascherina deve essere pulita prima di essere utilizzata.

Controlli prima dell'utilizzo La mascherina deve essere adatta alla specifica situazione di utilizzo. È necessario effettuare una valutazione del rischio in ogni specifico caso. In caso di incertezza o di domande sulle utilizzazioni, rivolgersi ai responsabili della sicurezza. Verificare la scadenza e gli eventuali danni visibili; in caso di danneggiamento o superamento della data di scadenza, non utilizzare la mascherina.

Istruzione per indossare il dispositivo Seguire i simboli grafici sulla confezione nella sequenza corretta. Allargare leggermente la fascia per la testa e entrare le mani (operazione non necessaria per la fascia in tessuto). Posare la mascherina preferita o ripiegata sulla mano in modo tale che le fasce le testa pendano verso il basso. Poggiare la mascherina sotto il mento e il nasello verso sopra. Posizionare la fascia inferiore intorno alla nuca e quella superiore sopra le orecchie. Regolare la clip per il naso. Chiudere o regolare la fascia per la testa se necessario. Verificare l'aderenza della mascherina: Poggiare entrambe le mani sulla mascherina e respirare energicamente. In caso di fuoriuscita dell'aria dai margini, regolare nuovamente il nasello e la fascia per la testa. Non entrare nel luogo di lavoro senza aver imparato a respirare isolanti su cui non influenza l'ambiente circostante. In caso di aumento della resistenza respiratoria, dopo l'utilizzo o in caso di danneggiamento della mascherina, smaltrirla con semimascherine filtranti per la protezione dalle particelle. Ogni mascherina deve essere pulita prima di essere utilizzata.

Controlli prima dell'utilizzo La mascherina deve essere adatta alla specifica situazione di utilizzo. È necessario effettuare una valutazione del rischio in ogni specifico caso. In caso di incertezza o di domande sulle utilizzazioni, rivolgersi ai responsabili della sicurezza. Verificare la scadenza e gli eventuali danni visibili; in caso di danneggiamento o superamento della data di scadenza, non utilizzare la mascherina.

Istruzione per indossare il dispositivo Seguire i simboli grafici sulla confezione nella sequenza corretta. Allargare leggermente la fascia per la testa e entrare le mani (operazione non necessaria per la fascia in tessuto). Posare la mascherina preferita o ripiegata sulla mano in modo tale che le fasce le testa pendano verso il basso. Poggiare la mascherina sotto il mento e il nasello verso sopra. Posizionare la fascia inferiore intorno alla nuca e quella superiore sopra le orecchie. Regolare la clip per il naso. Chiudere o regolare la fascia per la testa se necessario. Verificare l'aderenza della mascherina: Poggiare entrambe le mani sulla mascherina e respirare energicamente. In caso di fuoriuscita dell'aria dai margini, regolare nuovamente il nasello e la fascia per la testa. Non entrare nel luogo di lavoro senza aver imparato a respirare isolanti su cui non influenza l'ambiente circostante. In caso di aumento della resist

